

PHẬT NÓI KINH  
ĐẠI GIÁO CĂN BẢN TỐI THẮNG CỦA DIỆM CÁT TƯỜNG  
\_QUYỀN TRUNG\_

Hán dịch: Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng, Triều Tán Đại Phu Thí Quang Lộc  
Khanh **Minh Giáo Đại Sư** (kẻ bày tôi là) **PHÁP HIỀN** phụng chiếu dịch  
Phục hồi Phạm Chú và Việt dịch: **HUYỀN THANH**

PHỆ ĐA LÊ ÁN THÀNH TỰU CÂU TRIỆU NGHI QUỸ  
\_PHẦN THỨ SÁU\_

\_Lại nữa, **Diệm Man Đắc Ca Minh Vương Căn Bản Thập Thất Tự Đại Minh** có tên là **Phệ Đa Lê Bí Mật Tâm Ấn** hay ở Diệm Man Đắc Ca Đại Vô úy Minh Vương làm Đại Hoan Hỷ. Người trì Minh ấy hoặc ở đất **Cấm Phộc**, hoặc **rừng Thi Đà** (Śita-vana)... Nơi chốn như vậy, hiện tiền trì tụng ắt được thành tựu

**Phệ Đa Lê Án Pháp** này do Diệm Man Đắc Ca Minh Vương tự nói. Hai tay cài chéo các ngón tay, đem hai ngón vô danh vào lòng bàn tay, co hai ngón trở như móc câu, hai ngón cái an trên ngón út, lại hai ngón cái làm đảo ngược nhau giương duỗi

Phệ Đa Lê Án Pháp như vậy, chân thật chẳng hư dối, có uy lực lớn. Thời người trì minh ở trong **Hạ Hạ Bộ Đa Mạn Noa La** y theo Pháp trì tụng **Thập Thất Tự Đại Minh**, dùng **Phệ Đa Lê Án** này thì hay ban cho tất cả điều mong muốn

\_Nay nói **Phần Nộ Mạn Noa La**. Như **Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La** lúc trước, làm bốn phương, bốn góc chỉ rộng một khuỷu tay, chẳng được thêm bớt. Ở tám phương ấy đều đốt lửa, bốn cửa của Mạn Noa La đều an **Thú La** (Śūla), ở trên Thú La đều an một **Tất Lệ Đa** (Preta: Quỷ đói) bung xõa tóc trên đầu, lại an tóc mượt của Tất Lệ Đa như Nghi Quỹ của Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La lúc trước. Thời người trì Minh tưởng **Thập Thất Tự Đại Minh** ở ngay bên trên nửa xác chết tại Mạn Noa La, hóa thành **Diệm Man Đắc Ca Minh Vương** (Yamāntaka-vidya-rāja) có 12 cánh tay, sáu mặt, sáu chân, toàn thân rực lửa mạnh, làm tướng đại ác.

Như vậy tưởng xong, tụng **Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Đại Minh**, dùng hương hoa cúng dường, sau đó dùng **Ma Hạ Mãn Sa** (Mahā-maṃsa) mà làm **xuất sinh**, dùng xông ướp như làm hương, vật riêng chẳng phải là nghi thức. Thời người trì Minh kết **Phệ Đa Lê Án** dùng hương hoa cúng dường với **xuất sinh** ...

Lại ở ngoài Mạn Noa La, tám phương thắp đèn. Dùng cây củi trong rừng Thi Đà, hoặc cây, que tăm, củi với **Ma Hạ Đới La**... dùng cây **Khư Nỉ La** (Khadīra) làm cái muỗng. Ở cửa Nam của Mạn Noa La làm Hộ Ma 7 biến.

Như vậy làm xong, lại làm Pháp **Minh Vương thành tựu**. Thời người trì Minh chỉ hay khéo biết rõ Pháp Mạn Noa La, tuy chẳng trì tụng tinh thực cũng được thành tựu

Thời người trì Minh dùng một vị **Bất Tôn Hoại Giả Tát Đỏa**, an trí ở cửa Nam của Mạn Noa La, Hành Nhân an tướng Phệ Đa Lê Án ở trên trái tim của **Tát Đỏa** (Satva), liền dùng **Minh Vương Đại Minh** gia trì vào nước sạch, tắm gội Tát Đỏa. Dùng hương hoa màu đỏ với màu xanh mà gần gũi cúng dường. Lại kết Phệ Đa Lê Án, tưởng 5 phân trên thân của Diệm Man Đắc Ca Minh Vương, làm ủng hộ cho chính mình

Thời người trì Minh, tay cầm cây kiếm bén làm tướng Đại Vô úy, dùng bàn chân trái đạp lên tim của Tát Đỏa, tay kết **Kỳ Khắc Ấn**, liền tụng **Diệm Man Đắc Ca Minh Vương Đại Minh** là:

“**Ấn, a cốt-lỗ đề ca, diệm man đát ca, hạ năng, ma tha, bạn nhạ, hồng, phát tra**”

\*)OM ĀḤ KRODHKA YAMĀNTAKA HANA MATHA BHAMJA HŪM PHAT

Người trì Minh tụng 17 chữ của Đại Minh này, thẳng đến thân Tát Đỏa, dấn chân động, đứng dậy hiện tướng đại ác, chẳng ngừng tác tiếng đại ác. Thời người trì Minh dùng cây kiếm bén đã cầm, cắt lấy máu thịt của thân mình, dùng làm Át Già hiến cho Tát Đỏa. Lúc đó, Tát Đỏa biết ý của người trì Minh, nhận Át Già xong, đứng ở bên trong **Bộ Đa Mạn Noa La** hiện tướng đại ác

Đây là sức của trì tụng Đại Minh cảm được Diệm Man Đắc Ca Đại Vô Úy Minh Vương mượn chất hiện tướng. Người trì Minh thấy tướng này xong, liền kết Phệ Đa Lê Ấn. Khi Minh Vương thấy Bản Ấn này thì ngưng dứt tướng Tát Lê Đa đại ác, sau đó ban cho người trì Minh thành tựu tất cả nguyện đã mong cầu

Bấy giờ, Minh Vương liền tự ấn thân, Tát Đỏa ngã xuống đất biến thành thân vàng ròng, cùng với ba người Đồng Bạn kia tùy ý nhận dùng. Như vậy Pháp thành tựu, cần người có Đức Hạnh lớn mới có thể hứa cho làm Pháp

Nếu không có Đức Hạnh làm Pháp này thì cùng với người Đồng Bạn đều bị trừ diệt. Nếu có Hạnh Đức mà chẳng khéo Ấn Pháp thì cũng bị trừ diệt.

Nếu có Đức Hạnh, khéo biết Phệ Đa La Tâm Ấn thì đây gọi là **Tối Thượng Trì Minh A Xà Lê**, nơi Tam Muội của Như Lai thành tựu đầy đủ, thời Phần Nộ Minh Vương quyết định hiện trước mặt, hay ban cho Hành Nhân đều được thành tựu tất cả điều ước nguyện.

Lại nói **Đại Minh** là:

“**Ấn năng mô một đà, đạt lý-ma, tăng kỳ tỳ-dược (1) a (2) cốt-lỗ đề ca (3) diệm man đắc ca (4) hạ năng (5) ma tha (6) bạn nhạ (7) hồng (8) phệ đa lê (9) lạc ká-xoa (10) lạc kha71t-xoa hàm (11) đát tha nga đồ nghe-dã, bát dã đề, sa-phộc hạ (12)**”

\*)OM NAMO BUDDHA DHARMA SAMGHEBHYAḤ ĀḤ KRODHKA YAMĀNTAKA HANA MATHA BHAMJA HŪM PHAT VEDĀLE RAKṢA RAKṢA MĀM TATHĀGATO-JÑĀYA PAYAS SVĀHĀ

Đây là **Như Lai Tam Muội Phệ Đa Lê Đại Minh Ấn Sắc**. Người trì Minh ở bên trong Mạn Noa La kết Phệ Đa Lê Ấn, tụng Đại Minh này, lúc đó Minh Vương quyết định hiện trước mặt, Hành Nhân làm tướng Đại Vô Úy thì việc mong cầu tùy theo ý thành tựu

Lại nữa, **Đại Minh Phệ Đa Lê Ấn Pháp** cũng nhận một Tát Đỏa, dùng Đại Tam Muội an bên trong Mạn Noa La. Hành Nhân lại y theo Pháo lúc trước, hoặc ở trước mặt Đệm Man Đắc Ca Minh Vương, hoặc ở trong Mạn Noa La, hoặc ở trước tượng Công Đức, hoặc bên trong rừng Thi Đà, hoặc ở trong nhà trống vắng, tùy ý mình ưa thích. Như vậy, y theo Pháp trì tụng một Lạc Xoa khiến cho Pháp tính thực xong, y theo Phệ Đa Lê Ấn Tam Muội, ở trong nhà trống dùng tro xác chết làm **Hạ Hạ Bộ Đa Mạn Noa La** thì nội trong bảy ngày đặc được phá hoại

Y theo Nghi Tắc của **Tát Lê Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La** thứ tự làm cùng đường, từ cửa Nam với cửa Bắc của Mạn Noa La trì tụng **Phệ Đa Lê Đại Minh** với kết Bản Ấn. Y theo Tam Muội vào ngày 8 của kỳ Hắc Nguyệt, người trì Minh an định mà

ngôi, trì tụng Đại Minh cho đến khi mặt trời mọc, liền được thành tựu, hay mãn tất cả nguyện. Đây là **Tối Thượng Đại Minh Cú** do Phần Nộ Minh Vương tự nói, hay làm tất cả việc cho đến **Bảo Trượng Ân** làm Pháp cũng như thế. Như vậy **Phê Đa Lê Ân** đã nói là Pháp **Trung Đăng Thành Tựu**

Lại nữa, vì chúng sinh nghèo khổ nói Pháp **thành tựu thứ ba**. Như vậy y theo Pháp, thứ tự tùy theo nơi mà Hành Nhân ưa thích, vẽ **Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La** thù diệu. Ở khoảng giữa ấy an **Phê Đa La Ân** với tướng chữ của Phần Nộ Đại Minh, làm tường hiển thiện vui vẻ, liền kết Phê Đa Lê Ân làm cúng dường, tụng **Thập Tự Bí Mật Minh** hoặc mười chữ dùng bên trên, tối thắng cầu thành tựu, nên tụng Đại Minh này là:

**\*JOM ĀḤ HŪM DHUḤ VEDĀLE RAKṢA RAKṢA MĀM SVĀHĀ**

Đây là **Phê Đa Lê Bản Tâm Đại Minh**, y theo Pháp trì tụng mười lục xoa, ở tại nơi chốn nào, tùy theo ý làm Pháp đều được thành tựu. Minh bí mật này có công năng rộng lớn, hay làm tất cả việc.

Lại nữa, y theo Pháp **Đại Nghi Quỹ** mà Diệm Man Đắc Ca Minh Vương đã nói thời hết thầy: Cấm Phộc, Si My, Kính Ái, Điều Phục, giết Thiết Đốt Lỗ, Phát Khiển, Đấu Tranh, Túc Tai, Tăng Ích, Câu Triệu, Huyền Hóa... y theo Nghi đã làm đều được thành tựu

Thời người trì Minh y theo Pháp thứ tự, trước tiên trì tụng tinh thực, sau đó làm Pháp Phê Đa Lê ắt được thành tựu. Lại Nghi Quỹ này có nhiều loại, nay Pháp thành tựu này dùng 108 lông đuôi chim công, khiến Đồng Nữ hợp thành sợi dây, cột buộc lông đuôi chim công làm cây phát, dùng cây Khư Ni La mới tốt làm cái cán của phát trần, cái cán an một cái tháp, ở trên vỏ hoa dùng Ngưu Hoàng vẽ Phê Đa La an trong cái tháp ấy

Vào đêm Nguyệt Thực đến trên bờ sông, làm **Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La**. Người trì Minh ngó nhìn vào nơi tắm tối không có trăng ấy, liền tụng Đại Minh cho đến khi Nguyệt Thực lui thời dùng tay trái cầm cây phát ắt **Ma** (Māra) chẳng thể gây chướng, khiến cho lông đuôi chim công tự nhiên ẩm áp, dần dần có khói, lửa

Nếu cây phát có tướng **ấm áp** thì đây là tướng **thành hoại** đều là chỗ biến hóa của Minh Vương. Thời người trì Minh hay vì tất cả cúng sinh làm lợi ích lớn, cùng với các Bồ Tát không có khác

Nếu thấy **khói, lửa** thì người ấy được **Như Ý Thông**, hay ẩn mất thân của mình, cũng hay biến thân như tướng Thiên Nữ chẳng già chẳng chết, chứng được **Trì Minh Thiên**, Thần Thông đại cát tường, tự tại bay trong hư không, thường được nữ Dạ Xoa cung kính vây quanh, ở trong tất cả Trì Minh Thiên là tối thượng bậc nhất, hay làm tất cả việc, cũng là nơi do Uy Lực của Minh Vương biến hóa ra

Khi người trì Minh nếu thấy quân nơi khác muốn đi đến giết hại. Dùng cây phát khua vẫy từ xa thì quân nơi khác liền đứng lại chẳng thể đi. Cho đến hết thầy cọp, sói, sư tử, Rồng độc ác, voi với tất cả Quỷ Thần, trong khoảng cây phát khua múa đều hay **ngăn cấm** chẳng thể gây hại. Nếu lật ngược cây phát thời lại được như thường, ẩn nơi công dụng.

Lại nói Pháp **Tối Thượng Phê Đa Lê Ân Bí Mật Nhãn Dược Thành Tựu**. Người trì Minh dùng **Ma Ha Phộc Xá** (Mahā-vaśa) an trong đầu lâu, đến lúc **Nhật Nguyệt Thực** thời lấy Ma Ha Phộc Xá làm dầu, dùng thuốc **Xích Mã** làm tim đèn, dùng lửa trong nhà của **Chiên Đà La** (Caṇḍāla) để thắp đèn, dùng đầu lâu thu khói đèn này, gia trì một ngày đêm, lại gia trì vào một cây đu đủ bằng đồng, đem cây đu đủ thắp

tắm thuốc rồi chắm ở trong con mắt của mình, nhìn có hai bên trái phải, hay thấy tất cả sắc cảnh ngoài sự chướng ngại như **Thiên Nhân** (Devya-caksu) kia không có khác. Dùng nước rửa con mắt liền được như thường. Đây gọi là Pháp **Tối Thượng Nhân Dược Thành Tụ**

Lại nói Pháp **Si My thành tụ**. Dùng rễ thuốc **A Lý Ca**, rễ thuốc **Mạn Đà La**, rễ thuốc **Át Thuế Ma Lam**, **Mộc Hương**, rễ thuốc **Mô Hạ Năng**, rễ thuốc **Ma Hạ Nễ La**, thuốc **Thiệt La Bán Kháng**, hoa **Tất Lệ Đa Nuy**, thuốc **La Nhạ Nại Đa**... nhóm thuốc như vậy, lại dùng nhóm **Tất Đế Lý Bồ Lỗ Sa** mà thực hành việc **Nguy Hứ Dã** (Guhya: bí mật) Vào ngày 8 của kỳ Hắc Nguyệt, khiến Đồng Tử nghiền thuốc trước thành bột, sau đó dùng **Tất Lý Đa La Nhạ** thấm tẩm bột thuốc lúc trước, hoặc thấm tẩm **Khur La Lệ Đa**. Sau đó ở ngày 8 của kỳ Hắc Nguyệt, dùng tro xác chết vẽ **Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La**, gia trì vào thuốc lúc trước 800 biến, tức được thành tụ. Thuốc này hay khiến cho tất cả người với Quỷ Thần làm nơi Si My. Nếu ở Đáy Tranh Kiếp Hại với nạn lửa, nạn sợ hãi vua chúa... thì hay đối với tâm của mình làm ủng hộ. Nếu dùng thuốc xoa bôi thân ấy đến trong **Thiện Pháp Đường** thì Đế Thích Thiên Chủ cũng khiến cho làm si my. Nếu vượt qua sông, khe suối... tức không có sức cơ bản

Lại nói hay khiến cho tất cả hàng **Bộ Đa** (Bhūta) thấy đều **nhập ngộ**, hay nói Pháp mọi loại việc thành tụ. Dùng da cọp với **Nễ Lý Mô Ca Mạo La Nga**, thuốc độc, Uất Kim Cương, rễ thuốc **Mô Hạ Năng** kèm với **Đảo La** làm bột vụn... Dùng **Cổ Dương Mẫu Đát La** hòa hợp làm viên lớn như **Oản Đậu** (tên loại đậu) làm 7 viên hoặc 8 viên. Dùng Cung Câu Ma Hương thấm tẩm, hoặc thấm tẩm máu thỏ, Như vậy thấm tẩm xong, đem viên thuốc an bên trong cái đầu lâu. Vào đêm ngày 8 của kỳ Hắc Nguyệt gia trì vào thuốc ấy 108 biến, dùng một vật khí dùng riêng bên trên, dùng Cung Câu Ma Hương xoa bôi, lấy thuốc lúc trước an bên trong vật khí này, lại trì tụng 8000 biến thì Pháp thuốc này liền quyết định thành tụ, có uy lực lớn. Sau đó Hành Nhân dùng thuốc đánh ném, khoảng sát na khiến kẻ kia **nhập ngộ**, nói mọi loại việc như mắt kẻ ấy nhìn thấy. Kẻ kia **nhập ngộ** xong, thì thu lại thuốc lúc trước an bên trong vật khí bằng gỗ

Lại nói Pháp **Tối Thượng Kính Ái thành tụ**. Thời người trì Minh cần tự mình yêu thích, sau đó dùng rễ **Lạc Cật Đa**, thuốc **xa La Bán Khur**, thuốc **La Nhạ Nại Đa Niết Lý Ba**, lá thuốc **Ô Bột Lan Đa**, với cánh con ong... nhóm thuốc như vậy khiến một Đồng Nữ già nát thành bột, dùng **Lý Đa** thấm tẩm bột thuốc ấy rồi an bên trong hoa sen. Vào ngày 8 của kỳ Hắc Nguyệt, cầm giữ thuốc này, tụng Đại Minh một ngàn biến ắt được thành tụ, hay khiến cho **La Nhạ** (Rāja: vua chúa) sinh Tâm kính yêu. Người trì Minh lấy chút ít thuốc ngậm bỏ vào thức ăn của người khác, người kia ăn xong liền sinh kính yêu. Hoặc đem bột thuốc này tẩm trên áo của người kia thì cũng được kính yêu, cho đến Đế Thích Thiên Chủ cũng có thể khiến cho vị ấy sinh kính yêu

Như vậy, nếu thuốc này chẳng thể bỏ vào thức ăn với rải trên áo của người kia. Hoặc dùng đất, gỗ đắp khắc hình người ấy, dùng thuốc lúc trước đồng già rây, chứa đầy bên trong một vật khí, rồi lại gia trì đến 7 ngày đêm thì người kia tự đi đến kính yêu, vui vẻ... liền hiến tiền của, lụa là, châu báu...

Lại nữa, Pháp **Điều phục Thiệt Đốt Lỗ** (Oan gia). Dùng lông đuôi chim công, thuốc **Ma Hứ kiến Tổ Ca**, lông ngựa, lông trâu, hạt **Mạn Đà La**, hoa **A Tư Ma La** với

Tất Bạt...thuốc như vậy đều phân bằng nhau kèm dùng **La Nhạ Tát** đồng nghiền thành bột, sau đó không có viên. Người trì Minh ở trong ban đêm y theo Pháp gia trì tám ngàn biến xong. Lại dùng lông ngựa, lông mèo để chung một chỗ rồi thiêu đốt, lấy khói xông ướp thuốc. Nếu muốn điều phục **Thiết Đốt Lỗ** (Oan gia) dùng một viên thuốc lại tán thành bột rải trên đầu người kia, liền được điều phục. Pháp này là điều mà Diệm, Man Đắc Ca tự nói, trong Pháp **Điều Phục** thì Pháp này là tối thượng

Lại nữa Pháp **tối thắng giết Thiết Đốt Lỗ**. Người trì Minh y theo Pháp tương ứng đều được thành tựu, chỉ tại chí thành không có nghi ngờ. Như có người phá diệt Tam Bảo, tôn giảm Chính Pháp, năm Nghịch giết hại... người ác như vậy thì có thể dùng Pháp này để điều phục, chẳng phải là loại này thì chẳng hứa cho làm Pháp

Người trì Minh kia phát Tâm Bồ Đề, làm lợi ích lớn thì hứa cho làm Pháp này. Đây là **Như Lai Tam Muội** lợi ích cho hữu tình, đoạn trừ mọi ác, thủ hộ Tam Bảo, cứu độ **Tứ Sinh** (chúng sinh sinh theo bốn cách: trứng, thai, âm thấp, hóa sinh), y theo Pháp thọ trì, cho đến cung Rồng (Nāga-pura: Long cung) cũng hay thành tựu

Nếu người có Tâm ôm giữ sự ganh tỵ, chẳng nhận thức được sự lương thiện, tùy theo ý làm tổn hại kẻ khác... mà muốn làm Pháp này thì cho đến trong mộng cũng không thể thành tựu. Nếu Hành Thân có thân tâm thanh tịnh, sùng kính người hiền, tôn trọng điều thiện, đủ Đại Từ Bi rộng hành cứu giúp, dẫn dắt chúng sinh quay về đường Chính Giác, liền hứa cho làm Pháp thành tựu này.

Người trì Minh kia lấy đất dưới bàn chân của người phá hoại Tam Bảo. Lấy được đất xong, phát Tâm phẫn nộ, dùng **Mẫu Đát La** (Mūtra: nước tiểu) của con trâu hòa làm bùn, tạo hình tượng kẻ kia, dùng tro của xác chết xoa bôi hình tượng ấy, dùng nhóm than, gai góc, vỏ trấu, xương... lấp kín bên trong bụng, tim của tượng ấy cho đến lỗ tai, lỗ mũi, miệng, con mắt thấy đều lấp đầy, ở trên thân tượng ấy viết ngược chữ **Phát Tra** (PHAT). Thời người trì Minh dùng bàn chân trái đạp lên hình tượng ấy, kết **Phệ Đa La Ấn**, xưng tên của Thiết Đốt Lỗ (oan gia), tụng Đại Minh tám ngàn biến thì các nhóm người ác, Thiết Đốt Lỗ mau tự trừ diệt. Nếu làm Pháp này hại người trì nhóm Tam Muội khác thì người làm Pháp tự bị phá hoại

Lại nói Pháp **Phát khiễn Thiết Đốt Lỗ** (oan gia). Nên dùng cây Kha Ni La làm cây cọc dài 8 ngón tay, đem cây cọc thấm tâm dầu hạt cải. Thấm tâm xong, xoa bôi nơi tro xác chết, dùng da của con quạ tự chết bao bọc trên cây cọc ấy, dùng sợi dây màu đỏ cột buộc. Thời người trì Minh ở trong ban đêm hướng về cây cọc ấy, trước tiên kết **Phệ Đa Lê Ấn**, xưng tên người kia, liền tụng **Phát Khiễn Đại Minh** tám ngàn biến, rồi đem cây cọc ấy đóng chôn trước cửa nhà của người kia thì Thiết Đốt Lỗ ấy tự mau chóng bỏ đi. Nghi Phát Khiễn này có uy lực tối thắng, cho đến Đế Thích Thiên Chủ nhìn thấy Nghi Quỹ này cũng phải mau chóng xa lìa, huống chi là người ác.

Lại nữa, có người ác năm Nghịch phá hoại Tam Bảo... khiến cho họ đấu tranh với nhau đều được Pháp **mài diệt**. Người trì Minh nên dùng máu heo với thuốc Bạt La Đát Ca... nhóm thuốc như vậy giã rây làm bột, dùng Niết Lý Phộc Xá hòa hợp xong, kết **Phệ Đa La Ấn**, tụng Đại Minh tám ngàn biến. Dùng thuốc này làm hương, thiêu đốt bên trong lò thì hết thấy người tạo ác phá hoại Tam Bảo nghĩ thấy mùi hương này thì cùng nhau đấu tranh, mọi loại đập đánh cho đến chết... với vợ con, quyến thuộc ấy đấu tranh đến chết cũng lại như vậy. Cho đến châu thành, thôn xóm với quân phương khác kia nghĩ thấy mùi hương đều bị phá hoại cũng như thế

\_Lại nữa, Pháp **Huyền Hóa**. Người trì Minh dùng tro của xác chết, máu thỏ hòa hợp một chỗ đồng đưa vào bên trong cái đầu lâu, sau đó làm Mạn Noa La như bên trong **Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La** an Phệ Đa La Ấn rồi làm cúng dường rộng lớn. Ở cửa Nam của Mạn Noa La tùy theo sức, dùng bơ với tro xác chết lúc trước làm Hộ Ma, tụng Đại Minh tám ngàn biến, làm Hộ Ma cũng tám ngàn biến. Như vậy làm xong, đến khi sáng sớm thời thấy lò Hộ Ma như cái thành Càn Thất Bà. Liền dùng tro bên trong lò xoa bôi trên hoa màu trắng, dùng hoa ném vào không trung thì hay hiện chư Phật ở ngay bên trong lâu gác.

Nếu xoa bôi hoa màu vàng, ném vào không trung thì hay hiện ngàn số Đại A La Hán

Hoặc xoa bôi vào hoa màu đỏ, ném vào không trung thì hay hiện chư Thiên, Thiên Nhân

Hoặc xoa bôi vào hoa màu xanh, ném vào không trung thì hay hiện nhóm **Đạ Xoa** (Yakṣa), **La Xoa Sa** (Rākṣasa: La Sát) cho đến **Tất Lệ Đa** (Preta: Quỷ đói), **Đa Noa Chỉ** (Dākiṇī), **Cung Bạ Noa** (Kumbhaṇḍa). Tất cả hay hiện, tùy theo ý của Hành Nhân

Lại dùng nước sạch, gia trì 7 biến rồi rưới vẩy ở hư không thì **Pháp Huyền** đã hiện thấy đều ngưng dứt.

Lại dùng 7 cái lông cánh của con quạ làm cây phát, dùng xương làm cái cán, dùng tro xác chết xoa bôi cái cán, vọng lên hư không từ xa phát phải thì tùy theo ý quán tưởng việc mong muốn, tùy theo Tâm hóa hiện tất cả đều thành. Hoặc hiện ra người đi qua sông lớn, sông nhỏ, biển lớn. Hoặc hiện ra người vật từ lâu gác cao lớn rơi xuống bên dưới. Hoặc hiện ra cung điện của Long Vương. Hoặc hiện ra mọi người tụ hội. Hoặc hiện ra quân, ngựa giao chiến. Như vậy mọi loại việc đều được thành tựu. Nếu muốn ngưng dứt, dùng tay trái cầm cây phát phát phải thì tất cả đều chẳng hiện. **Pháp Huyền** như vậy do Minh Vương tự nói

\_Lại nữa, Pháp **Tức Tai** (Sāntika). Hoặc vì thân của mình, hoặc vì người khác. Dùng diêu hoa màu trắng, dùng Bạch Đàn Hương làm hương xoa bôi, xoa bôi lên hoa trắng, y theo Pháp kết Phệ Đa Lê Ấn, tụng Đại Minh 1008 biến gia trì xong. Hành Nhân ở sông lớn, sông nhỏ thông suốt với dòng chảy của biển. Liền đi đến, ở trong con sông lớn dùng hoa màu trắng, mỗi đóa hoa gia trì 108 biến rồi ném trong con sông. Làm Pháp như vậy thì tai nạn đại ác mau được tiêu trừ... cho đến tất cả tai nạn của vua, quan, người dân trong đất nước, châu, huyện, thành hào, thôn xóm... y theo Pháp trì tụng đều được tiêu trừ.

\_Lại nữa, Pháp **Tăng Ích** (Puṣṭika). Người trì Minh ở trước tháp Xá Lợi, xếp bày hương hoa giáp vòng làm cúng dường lớn. Hoặc vì thân mình hoặc vì người khác, hoặc nhóm nam nữ... mỗi mỗi xưng tên (...) cầu việc tăng ích. Liền kết Phệ Đa La Ấn, trì tụng Đại Minh một **A Dữu Đa** (Ayuta: một vạn ức). **Nghi** này là điều mà Đức Phật đã nói, không có gì chẳng thành tựu. Người trì Minh ở trước cái tháp ấy, làm Mạn Noa La vuông vức, tám phương thấp đèn, rải mọi loại diêu hoa với hiến thức ăn uống, đốt An Tất Hương, phát Tâm Bồ Đề, tin tưởng chân thật, thanh tịnh làm lễ chư Phật, hướng mặt về tháp Xá Lợi, mỗi ngày ba thời, dựng tượng tháp Phật thì mau được **ngưng dứt tai vạ** (tức tai)

\_Lại nữa, Pháp **Tăng Ích**. Người trì Minh chẳng được vì thân của mình, phát ý Từ Bi vì khắp tất cả hữu tình, khiến lìa các khổ như mẹ yêu con, lợi sinh cũng như thế. Người trì Minh dùng Ngưu Hoàng với **La Cật Đa** (Rakta: màu đỏ ? Rudhira: máu

huyết) của thân mình hòa hợp như hương xoa bôi, chứa đầy bên trong cái đầu lâu. Vào lúc mặt trăng **mới bị ăn** (sơ thực) thì gia trì vào thuốc này, cho đến khi mặt trăng bị ăn hết. Dùng bàn tay nâng thuốc, lại tụng Đại Minh cho đến khi **nguyệt Thực** lui hết thời Hành Nhân lấy chút ít thuốc này chấm ở tam tinh... mỗi khi nhìn thấy thì quốc vương, đại thần đều sinh kính yêu, cho đến tất cả hữu tình nhìn thấy đều sùng mộ tôn trọng, vui vẻ ngắm nhìn.

Lại nữa, Pháp **Câu Triệu** (Ākarsaṇa) là **Diệu Cát Tường** (Maṃjuśrī: Văn Thù) hóa thân **Phần Nộ Minh Vương** tự nói. Thời người trì Minh nên dùng tóc trên đầu của Đồng Nữ tự chết, hợp tóc làm sợi dây, vào ngày 8 của kỳ Hắc Nguyệt an trong cái đầu lâu, sau đó ngày ngày trì tụng Đại Minh, đến ngày Nguyệt Thực, đi đến nơi khiết tịnh bên bờ sông **Diêm Muru Nãng** (Yamunā) làm **Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La**, hiến cúng dường lớn, tác Phệ Đa Lê Ấn, trì tụng Đại Minh, dùng mọi loại thức ăn uống làm **Xuất Sinh** cho các Quỷ Thần, đến khi sợi dây tóc chấn động dựng đứng thì Pháp đều thành tựu. Thời người trì Minh cầm sợi dây này, câu triệu chư Thiên với hàng Đê Thích, trong khoảng sát na mau chóng đi đến hiện trước mặt, tùy theo Hành Nhân nói việc mong muốn thì tất cả thành tựu.

Lại, Hành Nhân ấy dùng sức trì tụng lại được Thần Thông. Hết thầy hàng Dạ Xoa nữ, Càn Thất Lý Phộc nữ với Thiên Nữ... dùng sợi dây câu triệu, trong khoảng sát na liền đến. Điều Hành Nhân đã muốn thì không có gì chẳng tùy theo ý. Như muốn hoan lạc với nữ tức cùng nhau hoan lạc, nhưng chẳng được dính mắc với niềm vui đó.

Phàm thân thể của người nữ chẳng sạch, có nhiều các thứ uế ác, người trì Minh cần phải xa lìa. Nếu câu triệu chư Thiên với hàng Dạ Xoa, La Xoa Sa... tức liền hiển hiện trước mặt, vây quanh giáp vòng. Lại đem Hành Nhân đến các cõi Trời với nơi mà mình đã cư ngụ... điều đã mong cầu đều được. Hoặc cần cung điện, lầu gác, mọi loại thuốc Thánh với vô số trăm ngàn **cây Kiếp Thọ** (Kalpa-vṛkṣa) thời mỗi mỗi đều được, rồi tự nhận dùng. Người trì Minh kia tặng Thọ Mệnh một **A Lý Một Đà** số (Arbuda: một ngàn vạn), lìa hẳn sự đốt khát, bệnh tật với nạn khổ não của nhóm **yêu thương mà phải bị chia lìa**. Nếu sợi dây chấn động dựng đứng là tướng của Pháp thành. Sợi dây ấy chẳng lay động thì Pháp ấy chưa thành, cũng hay làm được việc mong muốn của Thế Gian hưởng chi là thành tựu vậy.

Hoặc câu triệu nam, hoặc câu triệu nữ... liền đuổi mở sợi dây, xưng tên người kia, trì tụng Đại Minh đủ số một trăm, lại tụng chữ **Hột Lý** (HRĪḤ) thì người kia liền mau đến, ví như chim bay không có lúc tạm nghỉ. Cho đến **La Nhạ** (Rāja: vua chúa) và quyền thuộc, với tất cả hữu tình trong các nẻo: tiền của, lụa là, vàng, vật báu, voi, ngựa, xe cộ, hoa quả, nhóm vật... hoặc thấy hoặc nghe Hành Nhân câu triệu thì thấy đều đi đến, tùy theo ý nhận dùng

Nếu Hành Nhân kia y theo Đại Minh Tam Muội này mà dùng câu triệu thì ngoài một trăm Do Tuần cũng khiến cho mau đến, dùng sinh nghi ngờ.

Như vậy là Pháp **sợi dây thành tựu**

## DIỆM MAN ĐẮC CA PHỆ ĐA LÊ ẤN TU HÀNH NGHI QUỸ \_PHẦN THỨ BẢY\_

Lại nữa, y theo Pháp thứ tự hết thầy Nghi Quỹ tu hành tối thượng của Diêm Man Đắc Ca Phệ Đa Lê Ấn... nơi người trì Minh hay ban cho thành tựu. Đây là điều mà Diệu Cát Tường đã hóa Phần Nộ Minh Vương tự nói. Đại Minh này có uy lực lớn, hoặc lại tụng **7 chữ** đến **10 chữ** trở lên... Trời, Người nghe thấy đều được an vui

Người trì Minh ấy y theo Pháp thứ tự. Trước tiên tụng Đại Minh 6 lạc xoa để được tinh thực, sau đó làm tranh tượng, lại tụng Đại Minh 3 lạc xoa, y theo Nghi Quỹ này bắt đầu trì tụng, tùy theo ý đã mong cầu, không có gì chẳng thành tựu.

Diệm Man Đắc Ca Đại Vô Úy Minh Vương này hay trừ tất cả Ma, hay ban cho tất cả Nguyên, hay trừ tất cả tai vạ. Thời người trì Minh tắm gội khiết tịnh, ba áo ngay ngắn, phát Tâm chí thành, ngày ngày y theo nương cây Minh Vương, cung kính cúng dường, làm tự ủng hộ. Sau đó tướng chữ vi diệu ngay trong trái tim, lại tướng chữ này biến thành hoa sen, tướng thân của mình ngồi trên hoa sen, tướng ở chữ **Hồng** (𑖇: HŪM), tiếp theo tướng chữ **Án** (𑖦: OM) ở ngay trên đỉnh đầu, tướng chữ **A** (𑖠: ĀḤ) ở ngay trên con mắt. Như vậy quán tướng làm tự ủng hộ, sau đó trì tụng Đại Minh, hoặc tụng **7 chữ** đến **10 chữ** trở lên

Hoặc vào quân trận, kết **Bản Bộ Án**, tướng **Tâm Đại Minh**, tướng **Đầu Đại Minh**, tướng **Đỉnh Đại Minh**, tướng **Thân Đại Minh** rồi tướng làm giáp trụ, hai tay **Đại Minh** hóa làm khí trượng. Y theo Đại Minh Tam Muội, kết **Diệm Man Đắc Ca Phệ Đa Lê Bản Án** tướng tại trái tim của mình, tay phải kết **Bảo Trượng Án** làm tướng đại ác. Thời người trì Minh phát Tâm tin tướng trong sạch, dùng mọi loại hương hoa thượng diệu với các quả trái quý báu cùng dường nhóm tranh tượng Công Đức trong **Tất Lệ Đồ Đắc Yết Tra Mạn Noa La** hay ban cho tất cả Nguyên đã mong cầu được thành tựu.

Lại nữa, Nghi Quỹ **làm tượng** hay ban cho tất cả Nguyên. Trước tiên, người trì Minh trì tụng tinh thực, sau đó làm tượng. Phàm tượng đã làm, hoặc dùng vàng, bạc, Thâu Thạch, Sinh Đồng (đồng chưa nung luyện), Thục Đồng (đồng đã tôi luyện) cho đến Lưu Ly, Pha Lê với tất cả nhóm châu báu. Tượng đã thành đều được thành tựu việc của Phước Báo, Công Đức rộng lớn.

Nếu người trì Minh cầu địa vị của **La Nhạ** (Rāja: vua chúa) thì tên làm tượng bằng vàng, thân cao 8 ngón tay ắt được thành tựu

Nếu cầu phú quý thì nên làm tượng bằng bạc, thân cao 10 ngón tay

Muốn trừ bệnh tật thì nên làm tượng bằng **sinh đồng**, thân cao 16 ngón tay

Nếu muốn điều đã mong cầu tùy theo ý thì nên làm tượng bằng **thục đồng**, thân cao 20 ngón tay

Nếu trừ oan gia với cầu phú quý thì nên làm tượng bằng Thâu Thạch, thân cao 22 ngón tay

Nếu muốn hay ban cho tất cả việc đã mong cầu thì nên làm tượng bằng Lưu Ly, thân cao 16 ngón tay

Nếu muốn thân tâm tinh tiến với **Tức Tai, Tăng Ích** thì nên làm tượng bằng Pha Lê, thân cao 12 ngón tay

Nếu muốn thành tựu Pháp của cây kiếm với vào hang A Tu La thì nên làm tượng bằng mọi vật báu, thân cao 8 ngón tay

Như vậy, Tôn Tượng như Pháp dụng Tâm, xảo diệu trang nghiêm, đầy đủ các tướng... y theo Pháp cúng dường thì tất cả điều mong cầu, không có gì chẳng thành tựu

Như dùng nhóm tiền, vàng, bạc... làm Thánh Tượng của Minh Vương thì bàn tay cầm khí trượng của **Bản Bộ**, ngồi trên **Tất Lệ Đa** (Preta: Quỷ đói), thân có 16 mặt, đại ác nhìn ngó, 12 cánh tay, 6 cái chân, thân đeo 3 cái đầu, dùng Tất Lệ Đa làm vòng hoa trang sức, mặc áo da cọp, lại đeo quần quanh nách, đứng như thế múa bên trái. **Nghi quỹ** như vậy y theo Pháp mong cầu thì tất cả thành tựu.

\_Lại nữa, dùng cây gỗ làm Thánh Tượng của Minh Vương, y theo Pháp Nghi Quỹ, cũng hay mãn tất cả nguyện đã mong cầu. Nếu làm Thánh Tượng của Minh Vương thì dùng thông cho tất là các cây gỗ

Nếu dùng cây Bạch Đàn với cây Tùng làm tượng tối thượng thì thân cao 12 ngón tay, hay ban cho tất cả nguyện

Nếu dùng rễ cây **A Lý Ca** làm tượng, thân cao 16 ngón tay thì mọi mong cầu đều được. Nếu cao 14 ngón tay ắt được phú quý, an vui

Nếu dùng gỗ cây Vô Ưu làm tượng, thân cao 5 ngón tay thì hay làm Kính Ái

Nếu dùng cây Tùng làm tượng, thân cao 6 ngón tay thì hay Cầu Triệu, Giáng Phục chư Thiên với A Tô La Vương khiến sinh kính yêu

Nếu dùng gỗ cây Long Hoa làm tượng, thân cao 7 ngón tay thì hay trừ bệnh tật với diệt oan ác

Nếu dùng đầu lâu người làm tượng, thân cao 12 ngón tay. Người trì Minh chẳng cần tinh thực việc Pháp, chỉ một hướng cúng dường, hay thành tựu tất cả việc

Đây gọi là **Pháp làm tượng**

\_Lại nữa, **Pháp vẽ tranh tượng**. Thời người trì Minh lấy cái áo của người đã chết, dùng nước giặt sạch sẽ xong, dùng làm tranh tượng dài một khuỷu tay, dùng tóc trên đầu người làm bút, chẳng được dùng **năm màu** để vẽ, chỉ dùng máu thỏ với đất đỏ vẽ tranh tượng. Chính giữa vẽ Diệm Man Đắc Ca Minh Vương, làm tướng đại ác đáng sợ, bàn chân đạp lên Tất Lệ Đa, đứng như thế múa bên trái, sáu mặt đều có ba con mắt, tóc trên đầu dựng đứng, lông mày thô, mắt rộng đều làm màu vàng đỏ, 6 chân, 12 cánh tay. Bên phải: tay thứ nhất tác Thí Nguyện Ấn, tay thứ hai cầm Tam Xoa, tay thứ ba cầm cây kiếm, tay thứ tư cầm cây búa, tay thứ năm cầm cây gậy báu, tay thứ sáu cầm móc câu. Bên trái: tay thứ nhất tác Kỳ Khắc Ấn, tay thứ hai cầm cây giáo, tay thứ ba cầm Đồ Ma La, tay thứ tư cầm cây côn báu, tay thứ năm cầm đầu lâu, tay thứ sáu cầm sợi dây, dùng da cạp làm áo, miệng lộ răng nanh bén

Ở hai bên trái phải của Minh Vương, lại vẽ **Tâm Minh Ấn**.

Ở bên phải Minh Vương vẽ **Bảo Trượng Tâm Ấn Minh**, thân làm tướng Đại Ác, tóc trên đầu dựng đứng, làm màu vàng đỏ, tay kết Bảo Trượng Ấn dùng làm khí trượng, đứng như thế múa bên trái cũng làm Kỳ Khắc Ấn, nhãn mặt chau mày

Ở bên trái Minh Vương vẽ **Phệ Đa Lê Tâm Ấn Minh**, khắp thân rực lửa có uy lực lớn, ngăm nhìn Minh Vương, mặt có ba con mắt, chau mày, tóc trên đầu dựng đứng, hình bụng rộng lớn, tay cầm Tam Xoa làm Kỳ Khắc Ấn, phụng Giáo Sắc của Phật giáng phục các Ma, hay điều phục kẻ khó điều phục

Như vậy vẽ xong, an trí ở nơi sâu kín vắng lặng. Dùng hương, hoa, thức ăn uống... ngày ngày cúng dường, y theo Nghi Quỹ của Bảo Trượng Tâm Ấn với Phệ Đa Lê Tâm Ấn này làm Pháp đất được thành tựu. Tranh tượng của Tâm Ấn này khi làm Mạn Noa La thời người trì Minh triển khai cúng dường, tùy theo ý mong cầu, không có gì chẳng mãn nguyện.

Như vậy vẽ xong, ở nơi sâu vắng treo máng tranh tượng với an trí chư Phật, Hiền Thánh như Pháp cúng dường. Người trì Minh ngồi trên cỏ Cát Tường rồi làm gia trì, chiêm ngưỡng tranh tượng, tay cầm xâu chuỗi hạt Kim Cương, chuyên chí trì tụng Đại Minh ba lạc xoa, như thân tâm mỗi một thì tạm thời ngưng nghỉ, sau đó lại tụng đến ba lạc xoa. Đủ số xong, lên trên đỉnh núi, lại tụng Đại Minh, siêng tu Khổ Hạnh ắt được thành tựu.

Y theo Nghi đã nói Pháp thành tựu của Trung Phẩm với Hạ Phẩm.

Nếu chẳng siêng tu Khổ Hạnh ắt chẳng thành tựu. Khi người trì Minh tu Khổ Hạnh thời tác tướng không sợ hãi của **Tôn Na Bồ Tát**, cầm cái bát ăn xong, tu hạnh **Mâu Ni**, đình chỉ các Căn. Sau đó cầm cây côn bằng gỗ Khư Ni La của bậc chẳng tổn phá, đi kinh hành nơi đường nguy hiểm, lia các nguy nạn. Thời người trì Minh tác Hạnh không sợ hãi của **Phần Nộ Minh Vương**, tụng Diệm Man Đắc Ca Đại Minh đủ 6 tháng thì được thành tựu tối thượng.

Như vậy, lâu dài thọ trì hạnh không sợ hãi của **Phần Nộ Minh Vương**, hay giết các Ma. Hoặc khi làm Pháp trì tụng thời nếu có cảnh Ma hiện trước mặt tạo mọi loại tướng thì chẳng được sợ hãi. Hoặc hiện tướng Thiên Nữ đoan nghiêm cũng đừng nói chuyện, Tâm chẳng tán loạn, phát ý Bồ Đề, trì **Phần Nộ Đại Minh** thì các nhóm Ma kia tự nhiên bị phá hoại, diệt mất chẳng hiện.

Đây gọi là **Tối thành tựu sở cầu như ý**. Người trì Minh một lòng thọ trì

PHẬT NÓI KINH  
ĐẠI GIÁO CĂN BẢN TỐI THƯỢNG CỦA DIỆU CÁT TƯỜNG  
\_QUYỂN TRUNG (Hết)\_